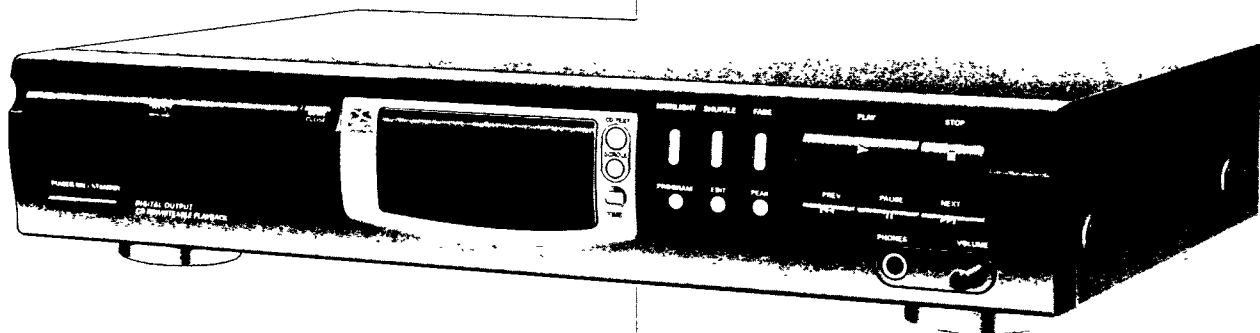


PHILIPS

CD 753 Compact Disc Player



Instructions for use
Mode d'emploi
Instrucciones de manejo
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni per l'uso
Brugsanvisning
Bruksanvisning
Käyttöohje
Manual de utilização
Οδηγίες χρήσεως



PHILIPS

Important notes for users in the U.K.

Mains plug

This apparatus is fitted with an approved 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

- 1 Remove fuse cover and fuse.
- 2 Fix new fuse which should be a BS1362 5 Amp, A.S.T.A. or BSI approved type.
- 3 Refit the fuse cover.

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place.

If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 5 Amp. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 5 Amp.

Note: The severed plug must be disposed of to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13 Amp socket elsewhere.

How to connect a plug

The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live (L).

As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

- Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black.
- Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red.
- Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or \perp) or coloured green (or green and yellow).

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead - not simply over the two wires.

Copyright in the U.K.

Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

Norge

Typeskilt finnes på apparatens bakside.

Observer: Nettbryteren er sekundert innkoplet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakoplet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

For å redusere faren for brann eller elektrisk støt, skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

Addendum

CD 753

English

page 6

The type plate is located on the base of the set.

Français

page 15

La plaquette signalétique est située sur le dessous de l'appareil.

Español

página 24

La placa tipo está situada en la base de la unidad.

Deutsch

seite 33

Das Typenschild befindet sich auf der Unterseite des Gerätes.

Nederlands

pagina 42

Het typeplaatje bevindt zich op de onderkant van het apparaat.

Italiano

pagina 51

La targhetta dei dati caratteristici è posta alla base dell'apparecchio.

Svenska

sida 50

Typskylten finns på spelarens undersida.

Dansk

side 69

Typeskiltet findes på apparatets underside.

Suomi

sivut 78

Typikilpi on laitteen pohjassa.

Português

pagina 87

A placa de tipo encontra-se na base do aparelho.

Ελληνικά

σελίδα 96

Η ετικέτα με τον τύπο της συσκευής βρίσκεται στη βάση της.

English	4	English
Français.....	13	Français
Español	22	Español
Deutsch.....	31	Deutsch
Nederlands	40	Nederlands
Italiano.....	49	Italiano
Svenska.....	58	Svenska
Dansk.....	67	Dansk
Suomi.....	76	Suomi
Português.....	85	Português
Έλληνικά	94	Ελληνικά

Sisällysluettelo

YLEISTIETOJA

Hoito.....	76
Tekniset tiedot.....	76

SÄÄDÖT JA LIITÄNNÄT

Säätimet laitteen etupuolella.....	77
Liittimet laitteen takapuolella.....	77

ASENNUS JA KAUKOSÄÄDIN

Lisätarvikkeet.....	78
Liitännät	
Normaali liitäntä, LINE OUT.....	78
Digitaalinen liitäntä, DIGITAL OUT.....	78
Verkkovirta.....	78
Kaukosäädin.....	78
Paristot.....	78

TOISTO

CD Text.....	79
CD:n soittaminen.....	79

MUUT TOIMINNOT

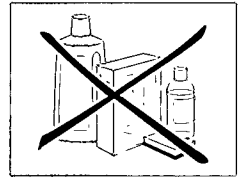
Raidan valinta ja etsintä	
Raidan valinta CD-soiton aikana.....	80
Raidan valinta CD-soiton ollessa pysähdyksissä.....	80
Kohdan etsintä CD-soiton aikana.....	80
Soitto satunnaisjärjestyksessä (SHUFFLE).....	80
CD:n, raidan tai ohjelman uudelleensoitto.....	80
CD:n osan uudelleensoitto.....	80
Raitojen numeroiden ohjelmointi.....	81
Ohjelman poistaminen.....	81
Voimakasäänisimmän kohdan etsiminen.....	81
Ajan näyttö.....	81
Lopetus ja käynnistys häivyttämällä.....	82
Äänenvoimakkuuden säätö.....	82
Äänenvoimakkuuden lukitseminen.....	82
Kuulokkeilla kuuntelu.....	82
CD:n skannaus.....	82
Äänitys.....	83
<i>Ympäristöön liittyvää informaatiota.....</i>	83

VIAN ETSINTÄ

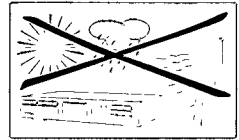
Varoitus.....	84
Vian etsintä.....	84

Hoito

Puhdista CD-soitin pehmeällä, hieman kostutetulla nukkaamattomalla pyyhkeellä. Älä käytä puhdistusaineita, koska niillä saattaa olla syövyttävä vaikutus.



Älä saata CD-soitinta, paristoja ja CD-levyjä alttiiksi kosteudelle, sateelle, hiekalle tai kuumuudelle (lämmittimet tai suora auringonvalo).

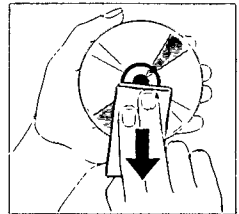


Tällä CD-soittimella voidaan soittaa kaikenlaisia audio disc-levyjä; CD-Recordable-, CD-Rewritable- ja CD-Text-levyjä. Älä yritä soittaa CD-ROM-, CD-I-, CVD- tai tietokone-CD-levyjä.

Ellei CD-soitin pysty lukemaan CD-levyjä oikein, puhdista linssi tavallisella puhdistus-CD:llä ennen kuin viet soittimen korjattavaksi. Muut puhdistusmenetelmät saattavat tuhota linssin. Pidä CD-lokero aina suljettuna, ettei linssi pölyynny.

Linssi saattaa huurtua kun CD-soitin tuodaan yhtäkkiä kylmästä lämpimään. Silloin CD-levyjä ei voida soittaa. Jätä CD-soitin lämpimään kunnes kosteus on haihtunut.

Puhdista CD pyyhkimällä suoraan keskeltä reunaan päin pehmeällä, nukkaamattomalla liinalla. Puhdistusaine saattaa vahingoittaa levyä! Älä koskaan kirjoita CD:levylle tai liimaa siihen tarroja.



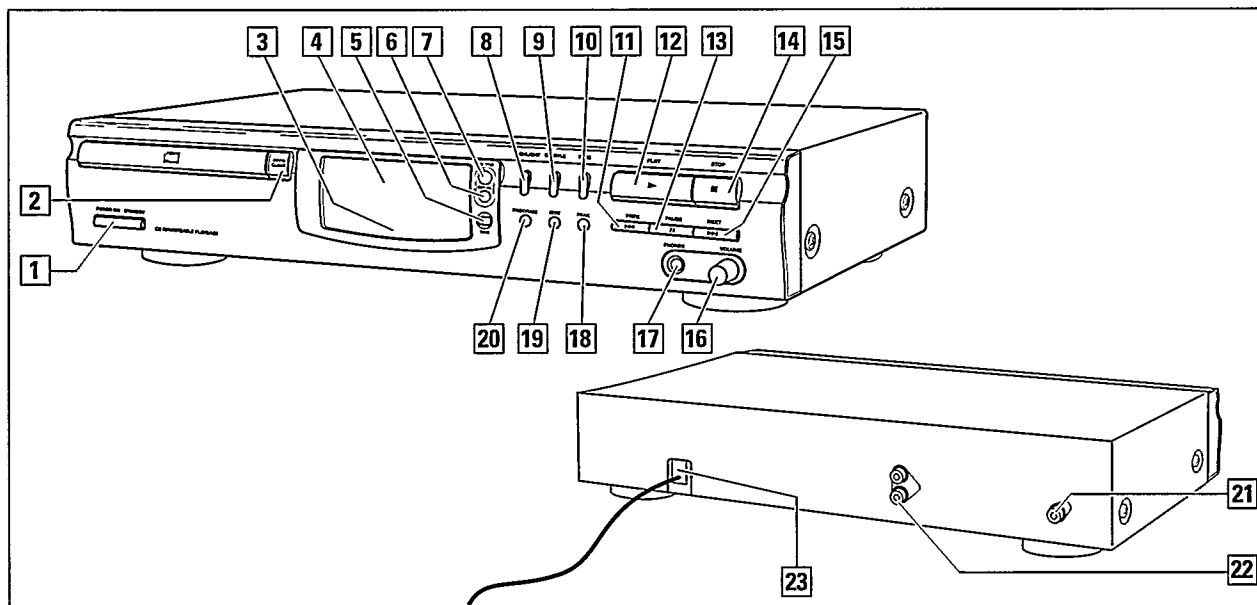
Tekniset tiedot

Muutoksia voi tapahtua ilman, että niistä ilmoitetaan.

Virrankulutus valmiustilassa.....	< 5 W
Taajuusalue.....	20–20 000 Hz
Amplitudilineaarisuus.....	< 0,5 dB (1 kHz, -90 dB)
Dynaaminen alue.....	100 dB (1 kHz)
Signaali/kohinasuhde.....	108 dB (1 kHz, A-painotettu)
Kanavaerotus.....	98 dB (1 kHz)
Harmoninen särö.....	0,004 %, -88 dB (1 kHz)
Audiolähtö.....	2 V RMS ±3 dB, 1 kΩ
Digitaalinen koaksiaalilähtö.....	75 Ω IEC 958
Impedanssikuulokkeet.....	30–600 Ω (5 V lähdejännite 120 Ω:sta)
Mitat.....	435 × 86 × 265 mm
Paino.....	n. 2,9 kg



Tämä laite täyttää Euroopan yhteisön asettamat taajuushäiriöitä koskevat vaatimukset.



Säätimet laitteen etupuolella

- 1 POWER ON / STANDBY** ...kytkee CD-soittimen päälle ja valmiustilaan
- 2 OPEN-CLOSE**avaa ja sulkee CD-lokeron
- 3** Infrapunakaukosäätimen tunnistin
- 4** Näyttö
- 5 TIME**kytkee eri aikaanäytöt
- 6 SCROLL**scrolls CD-Text information
- 7 CD TEXT**CD-Text-teksti kiertää näytössä
- 8 HIGHLIGHT**soittaa kunkin raidan alun tai - jos CD-Text-levyyn on merkitty kohokohtia - CD:n kohokohtat
- 9 SHUFFLE**soittaa CD:n tai ohjelman satunnaisjärjestyksessä
- 10 FADE**lopettaa tai käynnistää CD-soiton häivyttämällä
- 11 PREV. ◀◀**siirtää juuri soitettavan tai aikaisemman raidan alkuun ja hakee taaksepäin
- 12 PLAY ▶**käynnistää CD-soiton
- 13 PAUSE ||**keskeyttää CD-soiton
- 14 STOP ■**pysäyttää CD-soiton ja poistaa ohjelman
- 15 NEXT ▶▶**siirtää myöhemmän raidan alkuun ja etsii eteenpäin

- 16 VOLUME**vähentää tai lisää kuulokkeiden äänenvoimakkuutta
- 17 PHONES**kuulokeliitin 6,3 mm
- 18 PEAK**etsii CD:n voimakasäänisimmän kohdan
- 19 EDIT**muuttaa asetuksia äänitettäessä nauhalle tai CD-Recordable-levylle
- 20 PROGRAM**ohjelmoi raitojen numeroita

Liittimet laitteen takapuolella

- 21 DIGITAL OUT**liitää digitaalisen audiolaitteen digitaalitulolle
- 22 LINE OUT L R**liitää vahvistimen audiotulolle
- 23** VerkkojohtoKun kaikki muut liitännät on tehty, kytke tämä verkkojohto pistorasiaan.

Luokan 1 laserlaite

Varoitus! Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

Oikeus muutoksiin varataan. Laite ei saa olla alttiina tippu- ja roiskevedelle.

ASENNUS JA KAUKOSÄÄDIN

Lisätarvikkeet

Tämän CD-soittimen mukana toimitetaan:

- kaukosäädin
- kaukosäätimen 2 paristoa
- liitäntäjohto
- tämä ohjekirjanen

Liitännät

Normaali liitäntä, LINE OUT

1 Laita liitäntäjohton punainen pistoke liittimeen R ja toinen pistoke liittimeen L.

2 Laita johdon toinen pää vahvistimen vastaaviin CD- tai AUX-liittämiin.

Tärkeää!

Voit käyttää myös vahvistimen TUNER- tai TAPE-liittimiä, mutta ei koskaan PHONO-liitintä!

Digitaalinen liitäntä, DIGITAL OUT

Älä koskaan kytke tätä pistorasiaa vahvistimen ei-digitaaliseen tuloon/lähteeseen - kuten AUX, CD, PHONO, TAPE. DIGITAL OUT -lähtö tuottaa digitaalisen signaalin, ja siksi se voidaan liittää ainoastaan digitaaliseen tuloon.

1 Laita lisävarusteena saatavissa oleva koaksiaalikaapeli DIGITAL OUT -liittimeen.

2 Laita kaapelin toinen pää digitaalilaitteen (esim. CD-äänittimen) digitaalituloon.

Verkkovirta

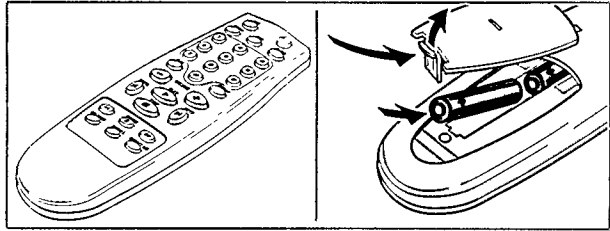
Tyypikilpi on CD-soittimen takapuolella.

1 Tarkista vastaako tyypikilvessä ilmoitettu jännite paikallista jännitettä. Ellei näin ole, kysy neuvoa myyjältä tai huoltoliikkeeltä.

2 Kytke virtajohto seinäpistorasiaan. Näin kytket verkkovirran.

Huom!: Toiminnanvalitsin on kytketty toisiopuolelle, eikä se kytke laitetta irti sähköverkosta. Sisäänrakennettu verkko-osa on kytkettynä sähköverkkoon aina silloin, kun pistoke on pistorasiassa.

Kaukosäädin



Paristot

- Avaa kaukosäätimen paristolokero ja aseta siihen 2 alkaliparistoa, tyyppi **AAA** (R03, UM-4).

Poista paristot, jos ne ovat tyhjäät tai jos kaukosäädintä ei käytetä pitkään aikaan.

Paristot sisältävät kemikaaleja, minkä vuoksi ne on hävitettävä asianmukaisesti.

TIMEkytkee eri aikanäytöt

☉kytkee CD-soittimen valmiustilaan

PROGRAMohjelmoi raitojen numeroita

FADElopettaa tai käynnistää CD-soiton häivyttämällä

SHUFFLEsoittaa CD:n tai ohjelman satunnaisjärjestyksessä

Numerot **1-0**valitsee raitoja numeron perusteella

HIGHLIGHTsoittaa kunkin raidan alun tai - jos CD-Text-levyn on merkitty kohokohtia - CD:n kohokohtat

REPEATtoistaa raidan, ohjelman tai koko CD:n

VOLUME -vähentää äänenvoimakkuutta

VOLUME +lisää äänenvoimakkuutta

PLAY ▶käynnistää CD-soiton

PREV. ◀siirtää juuri soitettavan tai aikaisemman raidan alkuun ja hakee taaksepäin

NEXT ▶siirtää myöhemmän raidan alkuun

STOP ■pysäyttää CD-soiton ja poistaa ohjelman

◀◀etsii taaksepäin

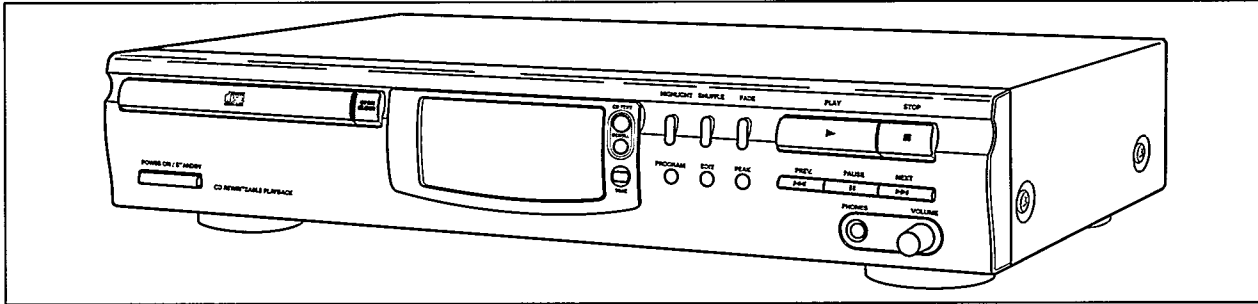
PAUSE IIkeskeyttää CD-soiton

▶▶etsii eteenpäin

CD TEXTkytkee eri CD-Text-tekstitoiminnot

SCROLLCD-Text-teksti kiertää näytössä

REPEAT A/Btoistaa halutun osan CD:tä



CD-Text

Tämä CD-soitin pystyy näyttämään CD-Text-levyille tallennettuja tietoja. Se pystyy tuottamaan ainoastaan kyseiselle levyille tallennetun tekstin.

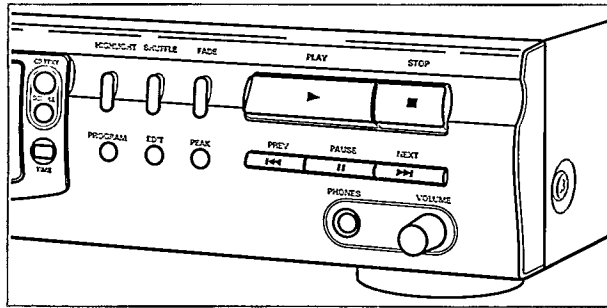
- 1 Kun CD-soittimeen asetaan CD-Text-levy, näyttöön ilmestyy **CD TEXT** sekä esittäjä. Jos levyllä on useita esittäjiä, näytössä on levyn nimike.
- 2 Painamalla **CD TEXT** -painiketta ennen CD:n soittamista siirryt levyn nimikkeestä esittäjiin, mikäli ne on tallennettu.
- 3 Painamalla **CD TEXT** -painiketta CD-soiton aikana siirryt levyn nimikkeestä esittäjiin ja raidan nimeen, mikäli ne on tallennettu.
- 4 Uuden raidan alkaessa raidan nimi kiertää näytössä kerran. Sitten näkyy nimen 12 ensimmäistä merkkiä.
- 5 CD-Text-teksti kiertää näytössä 30 sekunnin välein. Saat tekstin näyttöön milloin tahansa painamalla **SCROLL**.

CD:n soittaminen

- 1 Kytke CD-soitin päälle **POWER ON / STANDBY**-painikkeesta.
- 2 Avaa CD-lokero painamalla **OPEN-CLOSE**.
→ Näyttöön ilmestyy **OPEN**.
- 3 Aseta audio-CD paikalleen (painettu puoli ylöspäin) ja sulje CD-lokero painamalla **OPEN-CLOSE**.
→ Näyttöön ilmestyy **REBBIING**. Sitten näkyy raitojen määrä ja soittoaika. Jos levy sisältää CD-Text-tekstiä, se sekä **CD TEXT** ilmestyy näyttöön (ks. "CD-Text").
- 4 Painamalla **PLAY** ►-painiketta käynnistät CD-soiton.
→ Näyttöön ilmestyy ►, **TRACK**, **TIME** ja juuri soivan raidan numero ja kestoaika. Jos levy sisältää CD-Text-tekstiä, se ilmestyy näyttöön.
 - Voit keskeyttää CD-soiton painamalla **PAUSE** ■-painiketta.
→ Näyttöön ilmestyy ■ ■ sekä raidan numero ja aika, jossa soitto keskeytettiin.
 - Jatkat CD-soittoa painamalla uudelleen **PAUSE** ■.
- 5 Lopetat CD-soiton painamalla **STOP** ■.

Huom!: CD-soitto pysähtyy myös kun CD on tullut loppuun.

MUUT TOIMINNOT



Raidan valinta ja etsintä

Raidan valinta CD-soiton aikana

- Painamalla lyhyesti PREV. ◀◀ tai NEXT ▶▶ (kaukosäätimessä PREV. ◀ tai NEXT ▶) kerran tai useita kertoja siirryt juuri soitettavan, aikaisemman tai myöhemmän raidan alkuun.

tai

- Syötä raidan numero käyttäen numeroita 1-0 kaukosäätimessä.
→ CD-soitto jatkuu valitusta raidasta.

Raidan valinta CD-soiton ollessa pysähdyksissä

- 1 Paina lyhyesti PREV. ◀◀ tai NEXT ▶▶ (PREV. ◀ tai NEXT ▶) kerran tai useita kertoja.

tai

- Syötä raidan numero käyttäen numeroita 1-0 kaukosäätimessä.

- 2 Käynnistä CD-soitto painamalla PLAY ▶.

→ Toisto alkaa valitusta raidasta.

Kohdan etsintä CD-soiton aikana

- 1 Pitämällä PREV. ◀◀ tai NEXT ▶▶-painiketta (kaukosäätimessä ◀◀ tai ▶▶) painettuna löydät tietyn kohdan siirtymällä joko taakse- tai eteenpäin.
→ CD-soitto jatkuu hiljaisella äänellä.

- 2 Vapauta painike päästyäsi etsimääsi kohtaan.

Huom!: Shuffle- ja repeat-käytöissä tai ohjelmaa soitettaessa etsintä on mahdollista vain parhaillaan soivassa raidassa.

Soitto satunnaisjärjestyksessä (SHUFFLE)

- 1 Käynnistät soiton satunnaisjärjestyksessä painamalla SHUFFLE-painiketta ennen CD-soittoa tai sen aikana.
→ Näytössä näkyy SHUFFLE. CD:n (tai ohjelman, jos sellainen on olemassa) kaikki raidat soitetaan satunnaisjärjestyksessä.

- 2 Painamalla SHUFFLE-painiketta palaat normaaliin CD-soittoon.

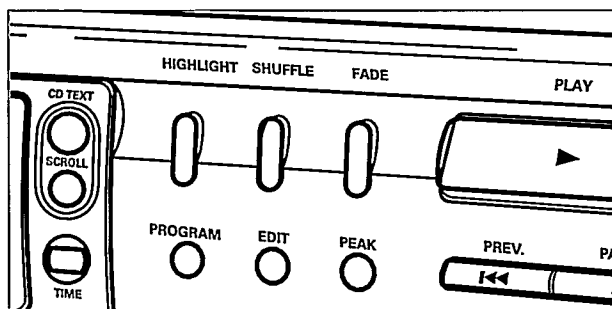
CD:n, raidan tai ohjelman uudelleensoitto

- 1 Paina CD-soiton aikana kaukosäätimen REPEAT-painiketta useaan kertaan.
→ Näyttöön ilmestyvät eri uudelleensoitotavat.
REPEAT 1: parhaillaan soiva raita soitetaan uudelleen.
REPEAT: koko CD tai ohjelma (jos sellainen on olemassa) soitetaan uudelleen.
- 2 Paina REPEAT-painiketta, kunnes näyttö palautuu normaaliin CD-soittoon.

Huom!: Voit käyttää eri soittotapoja samanaikaisesti; voit esim. soittaa uudelleen koko CD:n tai ohjelman satunnaisjärjestyksessä (PROGRAM REPEAT SHUFFLE).

CD:n osan uudelleensoitto

- 1 Painamalla PLAY ▶-painiketta käynnistät CD-soiton.
- 2 Painamalla REPEAT A/B kaukosäätimestä merkitset uudelleensoitettavan osan alun.
→ Näyttöön ilmestyy REPEAT ja A- vilkkuu.
- 3 Painamalla REPEAT A/B kaukosäätimestä merkitset uudelleensoitettavan osan lopun.
→ Näyttöön ilmestyy REPEAT A-B. Merkittyjen kohtien välinen osa CD:tä soitetaan uudelleen.
- 4 Painamalla PLAY ▶-painiketta palaat normaaliin CD-soittoon.



Raitojen numeroiden ohjelmointi

Voit valita raitoja ja tallentaa ne muistiin haluamassasi järjestyksessä. Kunkin raidan voi tallentaa useaan kertaan. Muistiin voidaan tallentaa korkeintaan 30 raitaa.

- 1 Aloitat ohjelmoinnin painamalla PROGRAM.
→ Näytössä vilkkuu PROGRAM.

Huom! Jos painat PROGRAM-painiketta CD:n soidessa, juuri soiva raita lisätään ohjelmaan.

- 2 Valitse haluamasi raita PREV. ◀◀ tai NEXT ▶▶ (kaukosäätimessä PREV. ◀ tai NEXT ▶) -painikkeellak tai

- Syötä raidan numero käyttäen numeroita 1–0 kaukosäätimessä.

- 3 Tallennat raidan numeron muistiin PROGRAM-painikkeella.
→ Näyttöön ilmestyy TRACK, TOTAL TIME ja ohjelmoidun raidan numero. Ohjelmoitujen raitojen määrä kasvaa ja raidan kesto aika lisätään ohjelman kokonaisaikaan.

- 4 Ohjelmoi kaikki haluamasi raidat kohtien 2 ja 3 mukaisesti.

- 5 Painamalla STOP ■ lopetat ohjelmoinnin.
→ Näytössä näkyy PROGRAM.

- Voit tarkistaa ohjelman painamalla PREV. ◀◀ tai NEXT ▶▶ (kaukosäätimessä PREV. ◀ tai NEXT ▶) -painiketta. Voit lisätä raitoja PROGRAM-painikkeella edellä kuvatulla tavalla.

- 6 Käynnistät ohjelman soiton painamalla PLAY ▶.

Huom! Jos yrität tallentaa enemmän kuin 30 raitaa, näytössä kiertää PROGRAM FULL.

Ohjelman poistaminen

- 1 Tarvittaessa pysäytä ohjelman soitto painamalla STOP ■.
- 2 Poistat ohjelman painamalla STOP ■.
→ Näytössä kiertää PROGRAM CLEAR. PROGRAM häviää ja ohjelma pyyhkiytyy pois.

Huom! Ohjelma pyyhkiytyy pois myös, jos avaat CD-lokeron.

Voimakasäänisimmän kohdan etsiminen

Voit etsiä CD:n tai ohjelman voimakasäänisimmän kohdan. Tämä auttaa tarvittaessa äänityslaitteen säätämisessä.

- 1 Tarvittaessa pysäytä CD-soitto painamalla STOP ■.
- 2 Painamalla PEAK käynnistät haun.
→ Näytössä vilkkuu PEAK. Haku saattaa kestää muutaman sekunnin. Sitten äänekkäin 4 sekunnin kohta soitetaan toistuvasti.

- Voit keskeyttää PEAK-soiton painamalla PAUSE ■. Jatkat PEAK-soittoa painamalla uudelleen PAUSE ■.

- 3 Painamalla STOP ■ pysäytät soiton.
tai
• Painamalla PLAY ▶ aloitat CD-soiton.

Ajan näyttö

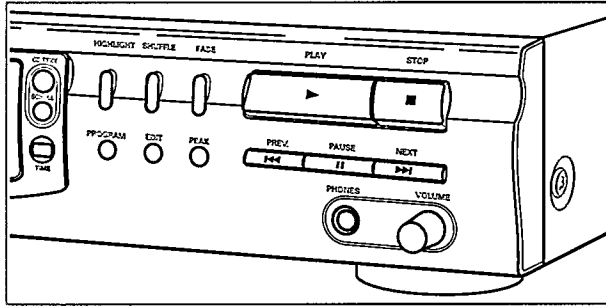
Näytössä voidaan näyttää CD:lle tallennettua aikätietoa.

CD:n tai ohjelman soiton aikana näytössä näkyy juuri soivan raidan numero ja sen alusta kulunut soittoaika sekä TIME. Jos levyllä on CD-Text-tekstiä, se näkyy näytössä (ks. "CD-Text").

- Painamalla TIME useita kertoja saat näyttöön:
→ Jos levyllä on CD-Text-tekstiä, näytössä näkyy ensin juuri soivan raidan numero ja sen alusta kulunut soittoaika sekä TIME.
→ juuri soivan raidan numero ja sen jäljellä oleva soittoaika sekä REM TIME.
→ juuri soivan raidan numero, CD:n kulunut kokonaissoittoaika sekä TOTAL TIME.
→ juuri soivan raidan numero, CD:n jäljellä oleva kokonaissoittoaika sekä TOTAL REM TIME.

Huom! Jos painat TIME kun CD-soitto ei ole käynnissä, saat näyttöön ainoastaan CD:n kokonaissoittoaajan.

MUUT TOIMINNOT



Lopetus ja käynnistys häivyttämällä

Voit lopettaa tai käynnistää CD-soiton häivyttämällä, ts. pysäyttää ja aloittaa äänityksen hiljaa..

- 1 Painamalla CD-soiton aikana FADE vaimennat soiton.
→ Näyttöön ilmestyy vaiheittain ||||| . Äänenvoimakkuus vähenee jatkuvasti kunnes CD-soitto pysähtyy.
- 2 Painamalla uudelleen FADE saat soiton taas vähitellen kuulumaan.
→ Näyttöön ilmestyy vaiheittain ||||| . CD-soitto alkaa ja äänenvoimakkuus kasvaa vähitellen aiemmalle tasolle.

Huom!: Voit käynnistää CD-soiton FADE-toiminnolla milloin tahansa soiton ollessa pysähdyksissä.

Äänenvoimakkuuden säätö

CD-soittimen äänenvoimakkuutta voidaan säätää. Tämä koskee myös DIGITAL OUT -lähtöä.

- Paina VOLUME - tai VOLUME + kaukosäätimestä.
→ CD-soittimen äänenvoimakkuus pienenee tai suurenee. Näytössä näkyy äänenvoimakkuuden taso välillä VOLUME MIN ja VOLUME MAX.

Tärkeää!

VOLUME +/- muuttaa lähdön signaalia. Ennen äänitystä aseta äänenvoimakkuus asentoon VOLUME MAX, äläkä muuta sitä äänityksen aikana.

Äänenvoimakkuuden lukitseminen

Äänenvoimakkuuden voi lukita voimakkaimmilleen. Tämä koskee myös DIGITAL OUT -lähtöä. Äänenvoimakkuus kannattaa ehkä lukita äänitettäessä CD-soittimesta.

- Paina EDIT yli 2 sekuntia.
Jos äänenvoimakkuus ei ollut lukittu:
→ Näyttöön ilmestyy VOLUME FIXED ja äänenvoimakkuus lukkiutuu.
Jos äänenvoimakkuus oli lukittu:
→ Näyttöön ilmestyy VOLUME MAX ja äänenvoimakkuus vapautuu.

Huom!: Jos painat VOLUME +/- ja äänenvoimakkuus on lukittu, näytössä näkyy VOLUME FIXED.

Kuulokkeilla kuuntelu

- 1 Kytke kuulokkeet 6,3 mm PHONES-liittimeen.
- 2 VOLUME-säätimellä säädät kuulokkeiden äänenvoimakkuuden.

Huom!: Kuulokkeiden suurin äänenvoimakkuus säädetään kaukosäätimen VOLUME +/--säätimellä.

Tärkeää!

Kuulokkeiden äänenvoimakkuus vastaa lähdön äänenvoimakkuutta. Älä käytä VOLUME +/- äänityksen aikana.

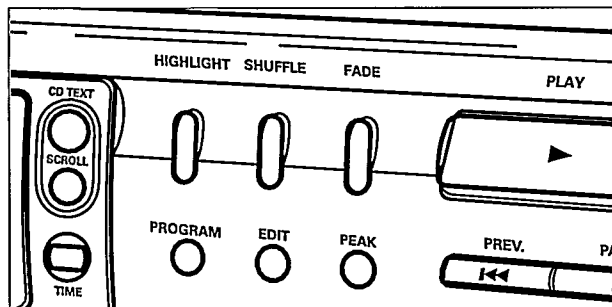
CD:n skannaus

Voit kuunnella CD:n tai ohjelman kunkin raidan alun. Voit valita, haluatko soittaa 10, 20 vai 30 sekuntia kustakin raidasta. Jos levyyn on merkitty on CD-Text-kohokohtia, skannataan raitojen tämä osa ja näytössä näkyy HIGHLIGHT.

- 1 Painamalla useaan kertaan HIGHLIGHT-painiketta siirryt eri skannaustavasta toiseen.
→ HIGHLIGHT, SCAN 10, SCAN 20, SCAN 30, SCAN OFF ... (SCAN OFF lopettaa skannauksen).
- 2 Kun näyttöön ilmestyy haluttu skannaustapa, älä enää paina painiketta.
→ Skannaus alkaa 1 sekunnin kuluttua. Näyttöön ilmestyy soitettavan raidan numero ja jäljellä oleva soittoaika sekä REM TIME.

- Voit keskeyttää skannauksen painamalla PAUSE || . Jatkat skannausta painamalla PAUSE || uudelleen.
- 3 Lopetat skannauksen painamalla STOP \blacksquare .
tai
- Painamalla PLAY \blacktriangleright käynnistät CD-soiton vuorossa olevasta raidasta.

Huom!: Jos painat HIGHLIGHT kun SHUFFLE-toiminno on valittu, SHUFFLE-käyttö pysähtyy ennen skannausta.



Äänitys

CD-soitin voidaan ohjelmoida laskemaan mitkä raidat sopivat tallennusvälineelle. Editointia voidaan käyttää vain kun levyllä on korkeintaan 29 raitaa.

Jos käytät *NORMAL*-asetusta, äänitys loppuu viimeisen tallennusvälineen yhdelle puolelle sopivan raidan jälkeen. Huom!: CD-Recordable-levyt ovat yksipuolisia! Jos käytät *OPTIMAL*-asetusta, äänitys hyppää joidenkin raitojen yli, jotta tallennusvälineen tilasta mahdollisimman vähän jää käyttämättä. Raitojen järjestys ei muutu.

- 1 Laita CD paikalleen ja tarvittaessa ohjelmoi raitojen numerot.
- 2 Paina EDIT asetusten käynnistämiseksi.
→ Näyttöön ilmestyy **EDIT** ja *NORMAL*.
- 3 Painamalla **PREV.** ◀◀ tai **NEXT** ▶▶ (kaukosäätimessä **PREV.** ◀ tai **NEXT** ▶)-painikkeita siirryt skannaustavasta toiseen.
→ *NORMAL*, *OPTIMAL*, *STOP*... (*STOP* lopettaa editoinnin).
- 4 Halutun editointitavan ilmestyttyä näyttöön paina **EDIT**.
→ Näyttöön ilmestyy **C 50**. ➤

- 5 Painamalla **PREV.** ◀◀ tai **NEXT** ▶▶ (kaukosäätimessä **PREV.** ◀ tai **NEXT** ▶)-painikkeita siirryt äänitysajasta ja välineestä toiseen.

→ **C 100**, **C 120**, **CDR 21**, **CDR 60**, **CDR 74**,
C 30, **C 45**, **C 60**, **C 90**...

Huom!: **C** = kasetti, **CDR** = CD-Recordable ja CD-Rewritable yksipuoliseen äänitykseen.

- 6 Halutun äänitysajan ja -välineen ilmestyttyä näyttöön paina **EDIT**.

→ Näyttöön ilmestyy **R**, raitojen määrä ja soittoaika.

- 7 Käynnistä äänitys ja aloita CD-soitto painamalla **PLAY** ▶.

→ Jos olet valinnut kasetin (**C**), CD-soitin pysähtyy soitettuaan A-puolelle lasketut raidat. Jos olet valinnut CD-Recordable (**CDR**), CD-soitin pysähtyy.

- 8 Tarvittaessa vaihda nauhan puolta.

- 9 Käynnistä CD-soitto uudelleen painamalla **PLAY** ▶.

→ Näyttöön ilmestyy **B**, raitojen määrä ja soittoaika. Soitin soittaa B-puolelle äänitettävät raidat.

Huom!: **PREV.** ◀◀ tai **NEXT** ▶▶ (kaukosäätimessä **PREV.** ◀ tai **NEXT** ▶)-painikkeilla voit siirtyä **R**:sta **B**:hen ja takaisin.

Ympäristöön liittyvää informaatiota

Kaikki tarpeeton pakkausmateriaali on jätetty pois. Pyrkimyksenämme on ollut saada pakkausmateriaali helposti erotettavaksi kolmeksi materiaaliksi: pahvi (laatikko), pehmittävä polystyreeni (puskuri) ja polyeteeni (pussit, suojaava vaahtomuovi).

Ostamasi laite on valmistettu materiaalista, joka voidaan kierrättää, jos sen hajoitus annetaan asiaan erikoistuneen organisaation tehtäväksi. Ota huomioon paikalliset pakkausmateriaalien, tyhjentyneiden paristojen ja vanhojen laitteiden hävitystä koskevat säännökset.

VAROITUS

Älä missään tapauksessa yritä korjata CD-soitinta itse, koska tällöin takuu raukeaa.

Jos laitteessa ilmenee vika, tarkista alla luetellut kohdat ennen kuin viet sen korjattavaksi.

Ellet saa ongelmaa ratkaistua näillä ohjeilla, ota yhteys myyntiedustajaan tai huoltoon.

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Ei virtaa	Virtajohtoa ei ole kytketty kunnolla.	Kytke virtajohto kunnolla.
Ei ääntä tai huono äänen laatu	Äänenvoimakkuus liian alhainen. Sähkölaitteen kuten TV:n, tietokoneen, moottorin tms. aiheuttama häiriö. Liitännät irti tai väärin.	Säädä äänenvoimakkuus. Pidä radio erossa sähkölaitteista. Korjaa CD-soittimen liitännät.
Ei ääntä tai huono äänen laatu kuulokkeissa	Äänenvoimakkuus liian alhainen. Kuulokkeen pistoke on likaantunut.	Säädä VOLUME -/+. Puhdista pistoke.
Ei äänitystä tai huono äänityksen laatu	Äänenvoimakkuus liian alhainen. Liitännät irti tai väärin.	Säädä VOLUME -/+. Korjaa CD-soittimen liitännät.
Laite ei reagoi minkään painikkeen käyttöön	Sähköstaattinen purkaus.	Irrota CD-soitin virtalähteestä ja kytke se taas muutaman sekunnin kuluttua.
INSERT DISC näytössä	Laitteessa ei ole CD:tä. CD on pahoin naarmuuntunut tai likaantunut. CD on väärinpäin.	Aseta CD laitteeseen. Vaihda tai puhdista CD. Aseta CD etikettipuoli ylöspäin.
DISC NOT FINALIZED näytössä	CD-RW-levy (tai CD-R-levy) ei ole äänitetty oikein normaalilla CD-soittimella soitettavaksi. CD on pahoin naarmuuntunut tai likaantunut.	Lue CD-Rewritable (tai CD-Recordable) -äänittimen ohjekirjasta miten äänitys lopetetaan. Vaihda tai puhdista CD.
WRONG TRACK näytössä	Valittu raitanumero on korkeampi kuin CD:n suurin raitanumero.	Syötä raitanumero, joka vastaa CD:n raitanumeroita.
0:00 näytössä	CD:n ensimmäinen raita on pitempi kuin valitun tallennusvälineen ensimmäinen puoli.	Valitse tallennusväline, jonka tallennusaika on pitempi kuin CD:n ensimmäinen raita.
VOLUME FIXED näytössä	Äänenvoimakkuus on lukittu.	Vapautat äänenvoimakkuuden painamalla EDIT yli 2 sekunnin ajan.
Osa CD-Text-tekstistä ei näy näytössä	CD-Text-levyllä liikaa tekstiä.	Käytä CD-Text-levyä, jolla on vähemmän tekstiä.
CD hyppää raitojen yli	SHUFFLE tai PROGRAM on aktivoitu. CD on pahoin naarmuuntunut tai likaantunut. Laserlinssi on likaantunut. Laserlinssi on huurtunut.	Lopeta SHUFFLE- tai PROGRAM-toiminto. Vaihda tai puhdista CD. Puhdista tavallisella puhdistus-CD:llä. Odota kunnes linssi on kirkastunut.
Kaukosäädin ei toimi kunnolla	Paristot on asetettu väärin. Paristot ovat tyhjä. Välimatka CD-soittimeen on liian pitkä.	Aseta paristot oikein. Laita kaukosäätimeen uudet paristot. Lyhennä välimatkaa.

English

Français

Español

Deutsch

Nederlands

Italiano

Svenska

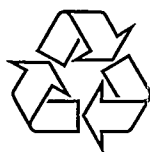
Dansk

Suomi

Português

Ελληνικά

Meet Philips at the Internet
<http://www.philips.com>



**CLASS 1
LASER PRODUCT**